

# LE CAHIER

avec  
GRATIANE  
DE RIGAUD

texte, mise en scène  
CATALINA  
GIMENEZ



**Une mère privée de son enfant, déchirée par la retirada entre Barcelone et Argelès...** Février 1939, camp d'internement d'Argelès-sur-Mer, Inès une républicaine espagnole, a fui l'Espagne et franchi la frontière. Elle tient un journal, qu'elle adresse à son fils et dans lequel elle se livre évoquant avec émotion, force et poésie, la dure réalité du camp, son combat, son secret ...

## Le public en parle...

« Une très belle pièce portée avec brio par sa comédienne! On vit son histoire avec elle. Bravo! »

« Un texte poignant qui nous transporte directement dans la réalité des terribles conditions de vie de ces hommes et de ces femmes qui ont milité pour la paix, admirablement interprété par la protagoniste. Merci et encore BRAVO !!! »

« Très beau spectacle, plein d'émotion, dans la sobriété et le recueillement, Bravo! »

« Quel après-midi riche en émotions ! *Le cahier* est une magnifique œuvre sur le quotidien de plusieurs milliers d'hommes et de femmes qui ont fui l'Espagne et se sont retrouvés parqués dans les camps d'Argelès sur Mer, à même la plage. Une femme républicaine, Inès, écrit à son fils, par le biais d'un cahier offert par un soldat, la dureté de son quotidien ; le froid, la neige (nous sommes en février 1939), l'odeur de la mort...mais aussi son amitié avec Anna. Un texte poignant qui nous transporte directement dans la réalité des terribles conditions de vie de ces révolutionnaires qui militaient pour la paix. Un grand merci à Catalina Gimenez pour la profondeur de son œuvre, ainsi qu'à Gratiane de Rigaud pour son interprétation qui nous a donné des frissons et même quelques larmes. »

« La comédienne interprète avec émotion cette républicaine et la mise en scène est remarquable. Tous les personnages sont présents avec cette seule actrice sans se perdre à aucun moment, très bon moment émouvant. Petits enfants et arrières petits enfants d'espagnols, n'hésitez pas à aller voir cette pièce elle témoigne une réalité vécue par vos parents, grands parents, arrière grands parents, de ce qui a existé et que le temps fait oublier ».



## Le Propos...

Comme beaucoup de descendants de républicains espagnols réfugiés en France, j'ai été choquée par les propos d'Harlem Désir alors premier secrétaire du PS, sur le plateau de Mots Croisés sur France 2 : «Juste avant cette émission, j'étais à Montreuil où nous organisions une réunion de solidarité avec le peuple malien et j'ai vu des hommes et des femmes, beaucoup de Maliens de France, qui étaient à la fois inquiets, pour leur pays, comme ont pu l'être des réfugiés, vous savez, des Espagnols ou autres qui ont été accueillis en France au moment où leur pays traversait des drames et des guerres, et qui en même temps étaient fiers de la solidarité de la France, qui étaient soulagés, qui étaient reconnaissants».

La réalité n'était pas celle là... Elle est bien différente et bien plus douloureuse. Je vais vous la raconter mais avant, sachez que mes personnages, Ines, Ana, Pablo et le petit Luisito n'ont jamais existé, ils sont sortis tout droit de mon imagination galopante et trépidante mais sachez que des hommes et des femmes comme ceux-là, il y en avait plein sur les plages du Roussillon durant l'hiver 1939. On parlait de camp d'internement pour rester politiquement correct mais je dirais plutôt qu'il s'agissait là de camps de concentration... N'ayons pas peur des mots... Notre intégration fut longue et douloureuse mais aujourd'hui, nous faisons partie intégrante du paysage français. Et quel bonheur !

*Catalina Gimenez*





Contact :  
Catalina GIMENEZ  
03 86 26 28 75  
[catigimenez@sfr.fr](mailto:catigimenez@sfr.fr)

Ars Fabula Compagnie  
[arsfabula.cie@outlook.fr](mailto:arsfabula.cie@outlook.fr)

09 80 85 68 80

Site  
[www.catalinagimenez.com](http://www.catalinagimenez.com)

# LE CAHIER